

# Aviso Público

La misión del DTSC es de proteger a los residentes de California y al medio ambiente de los efectos nocivos de sustancias tóxicas a través de la restauración de recursos contaminados, la aplicación de regulaciones, y la prevención de la contaminación.

## LAS INSTALACIONES DE G & K SERVICES

BORRADOR DEL PLAN DE TRABAJO PARA REALIZAR MEDIDAS CORRECTIVAS, DISPONIBLE PARA REVISIÓN

COMIENZO DEL PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: 28 DE NOVIEMBRE DE 2012 AL 28 DE DICIEMBRE DE 2012

### ¿QUÉ SE ESTÁ PROPONIENDO?

Un borrador del Plan de Trabajo para Realizar Medidas Correctivas (Corrective Measures Workplan [CMP]) relacionadas con las instalaciones de G & K Services (el Sitio) ha sido presentado al Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (Department of Toxic Substances Control [DTSC]). La dirección del sitio es: 14700 Spring Avenue, City of Santa Fe Springs, California. El DTSC tiene la responsabilidad de proteger a los residentes de California contra hechos que amenacen la salud pública y el medio ambiente a través de normas que reglamentan los desechos peligrosos, la limpieza de contaminantes y la prevención de la contaminación. El DTSC está supervisando la investigación y limpieza de la contaminación en el Sitio. El CMP resume la investigación en el sitio y describe métodos de limpieza alternativos; está disponible para revisión y comentarios por parte del público. El plan de limpieza que se ha seleccionado se basará en restricciones de uso del terreno y otros controles institucionales que limitarán la exposición al suelo contaminado con niveles elevados de 1,2,4-trimetilbenceno (1,2,4-TMB) y 1,3,5-trimetilbenceno (1,3,5-TMB), gasolina. El DTSC le invita a revisar y ofrecer comentarios sobre el borrador del CMP y lo alienta a participar en el proceso de decisiones sobre la limpieza.

### LEY DE CALIDAD DEL MEDIO AMBIENTE DE CALIFORNIA

De conformidad con la Ley de Calidad del Medio Ambiente de California (California Environmental Quality Act [CEQA]), el DTSC efectuó una revisión preliminar con el fin de evaluar el impacto potencial que el proyecto de limpieza podría tener sobre el medio ambiente. El DTSC ha preparado un Aviso de Exención (Notice of Exemption [NOE]) en el cual declara que el proyecto no tiene el potencial para afectar negativamente el medio ambiente y la salud de los seres humanos. El NOE está disponible para revisión del público en los centros de información que se indican más adelante.

### LOS SIGUIENTES PASOS

El DTSC analizará todos los comentarios generales que reciba durante el período de comentarios del público antes de tomar una decisión final sobre qué alternativa de limpieza se implementará. El DTSC también proporcionará un Resumen de Receptividad (Responsiveness Summary), el cual es nuestra respuesta oficial a los comentarios públicos recibidos. El Resumen de Receptividad formará parte del Registro Administrativo del proyecto, se colocará en los centros de información y se enviará a las personas que hayan ofrecido comentarios.

### CENTROS DE INFORMACIÓN

El Plan de Trabajo para Realizar Medidas Correctivas, el NOE y los documentos relacionados con el proyecto pueden ser examinados en:

[Department of Toxic Substances Control](#)

Regional Records Room  
5796 Corporate Avenue  
Cypress, CA 90630-4732  
(714) 484-5337

[City of Santa Fe Springs Library](#)

(Biblioteca de la Ciudad de Santa Fe Springs)  
11700 Telegraph Road.  
Santa Fe Springs, CA 90670  
(562) 868-7738  
[library@santafesprings.org](mailto:library@santafesprings.org)

Vía Internet: [www.envirostor.dtsc/public/](http://www.envirostor.dtsc/public/)

### INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL DTSC

Por favor contacte a cualquiera de las siguientes personas si tiene preguntas o inquietudes relacionadas con el proyecto:

- Si tiene preguntas relacionadas con el Plan de Trabajos de Realizar Medidas Correctivas, contacte a: Sra. Irena Edwards, Gerente de Proyectos del DTSC, Department of Toxic Substances Control, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630-4732, por el correo electrónico: [Irena.Edwards@dtsc.ca.gov](mailto:Irena.Edwards@dtsc.ca.gov)
- Si tiene preguntas relacionadas con la participación del público general, contacte a: Dawn Wright, Especialista de Participación Pública del DTSC, en la Oficina regional de Berkeley, 700 Heinz Ave. Berkeley, CA 97410 (510) 540-3877, o por el correo electrónico: [Dawn.Wright@dtsc.ca.gov](mailto:Dawn.Wright@dtsc.ca.gov).
- Los medios de comunicación pueden comunicarse con: Charlotte Fadipe, Oficial de Información Pública del DTSC, en la Sede del DTSC, 1001 I Street, Sacramento, CA (916) 323-3395 o por el correo electrónico: [Charlotte.Fadipe@dtsc.ca.gov](mailto:Charlotte.Fadipe@dtsc.ca.gov)